

LISEZ SOIGNEUSEMENT CE CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL «LICENCE» AVANT DE CLIQUER SUR LE BOUTON «ACCEPTER» CI-DESSOUS. EN CLIQUANT SUR LE BOUTON «ACCEPTER» VOUS ACCEPTEZ LES TERMES DE CETTE LICENCE. SI VOUS N'ÊTES PAS D'ACCORD AVEC LESDITS TERMES, CLIQUEZ SUR LE BOUTON «REFUSER» ET (LE CAS ÉCHÉANT) RESTITUEZ LE LOGICIEL ACCOWIN À L'ENDROIT OÙ VOUS L'AVEZ OBTENU. SON PRIX VOUS SERA ALORS REMBOURSE.

- 1. Licence.** La société LBRP sprl vous concède une licence sur, et en aucun cas ne vend, le logiciel, la documentation, le graphisme et les polices de caractères accompagnant la présente licence, qu'ils soient sur clé, disque, disquette, sur mémoire morte (ROM) ou sur tout autre support (ci-après le «logiciel ACCOWIN»). Les licences accordées ici se limitent aux droits de propriété intellectuelle de LBRP sprl du logiciel ACCOWIN et ne comprennent aucun autre brevet ni droit de propriété intellectuelle. Vous êtes propriétaire du support sur lequel le logiciel ACCOWIN est enregistré mais la société LBRP sprl et/ou les concédants de la société LBRP sprl restent propriétaires du logiciel ACCOWIN. Le logiciel ACCOWIN ainsi que les copies que la présente licence vous autorise à réaliser et/ou à distribuer sont régis par les termes de la présente licence.
- 2. Protection des données à caractère personnel.** La présente licence a pour objet de fournir aux personnes concernées par les traitements de données à caractère personnel, les informations requises par la réglementation applicable et notamment par le Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données (Règlement Général sur la Protection des Données ou «RGPD »).

Principe général et conformité au RGPD. Au titre de la licence, LBRP sprl vous concède une licence sur l'application informatique, que vous utilisez de manière indépendante et sous votre responsabilité. En tant que concessionnaire de la licence sur le logiciel ACCOWIN, l'utilisateur est **le collecteur de données et le responsable du traitement des données à caractère personnel**. Vous vous engagez à traiter les données à caractère personnel collectées par vos soins en conformité avec la réglementation RGPD en vigueur. LBRP sprl n'accède pas, au titre de la licence, à vos données : LBRP sprl **ne sous-traite pas le traitement** de vos données personnelles.

La version du logiciel ACCOWIN utilisable à partir de l'entrée en vigueur du Règlement Général sur la Protection des données (RGPD), le 25 mai 2018 (et ultérieures), est conforme aux préceptes de la nouvelle législation. Le logiciel ACCOWIN a été conçu avec le souci de protection des données à caractère personnel (« privacy by design »), notamment mais non exhaustivement dans le cryptage des données au sein de la base de données du logiciel.

Sous-traitance. Dans les cas suivants, et uniquement dans les cas suivants, la société LBRP sprl peut intervenir comme sous-traitant de certaines données à caractère personnel, l'utilisateur du logiciel ACCOWIN étant toujours considéré comme le responsable du traitement des données à caractère personnel.

- A. Assistance, conseil, installation, helpdesk.
- B. Maintenance et correction des bugs.
- C. Hébergement et cloud.

Pour les points A, B et C, nous vous demandons de prendre connaissance des traitements effectués repris dans notre registre RGPD accessible via <http://www.lbrp.be/disclaimer/>

LBRP sprl accorde beaucoup d'importance à la protection des données à caractère personnel qu'elle est amenée à traiter en tant que sous-traitant ou responsable du traitement dans le cadre de ses activités.^[1] Le traitement vise toutes les opérations appliquées aux données permettant d'identifier directement ou indirectement une personne physique, telles que la collecte, l'enregistrement, l'organisation, la structuration, la conservation, l'adaptation ou la modification, l'extraction, la consultation, l'utilisation, la mise à disposition, le rapprochement ou l'interconnexion, la limitation, l'effacement ou la destruction.^[1]

- 3. Abonnement.** En souscrivant à l'utilisation du logiciel ACCOWIN, l'utilisateur contracte également un abonnement d'une durée de 12 mois. Cet abonnement payant est tacitement reconductible et peut être interrompu à tout moment moyennant l'envoi d'un courriel email à l'adresse info@lbrp.be ou d'un recommandé à l'attention de LBRP sprl 148 rue Jourdan à B-1060 Bruxelles, dans un délai minimum de 30 jours ouvrables avant la date anniversaire de la prise d'abonnement. L'abonnement vous donne accès, à travers l'utilisation du logiciel ACCOWIN couvert par la présente licence, à un certain nombre de services, facturés par LBRP sprl. En cas d'interruption de l'abonnement par l'utilisateur, soit de votre fait, soit par absence de paiement de la facture d'abonnement envoyée chaque année 30 jours avant la date anniversaire du début de l'abonnement de l'utilisateur, le logiciel ACCOWIN et vous perdrez tout accès à l'ensemble de ces services payants. En acceptant les présentes, vous reconnaissez vous abonner pour un terme minimum de 12 mois. En interrompant l'abonnement, vous acceptez le fait de devoir payer un nouveau contrat de licence complète si vous souhaitez vouloir réutiliser les services liés à l'abonnement que vous avez volontairement interrompu.
- 4. Utilisations permises et limitations .** La présente licence (licence de base) vous autorise à installer et utiliser le logiciel ACCOWIN sur un seul ordinateur à la fois. La présente licence n'autorise pas le fonctionnement du logiciel ACCOWIN sur plus d'un ordinateur à la fois. Toutefois, moyennant l'utilisation d'un numéro de code unique fourni par LBRP sprl, LBRP sprl vous octroie la possibilité d'utiliser ACCOWIN sur 2 ou plusieurs autres ordinateurs, ce nombre étant fonction du prix de licence complémentaire payé à la société LBRP sprl. Dans le cadre d'une utilisation en réseau, chaque utilisateur est soumis au présent contrat de licence (licence de base). En acceptant ce contrat de licence (en cliquant sur le bouton « ACCEPTER »), vous acceptez les termes de cette licence en votre nom et au nom des autres utilisateurs du logiciel ACCOWIN sur le réseau sur lequel vous travaillez. Vous pouvez réaliser une seule copie du logiciel ACCOWIN en langage machine aux fins exclusives de sauvegarde. La copie de sauvegarde doit impérativement reproduire les informations relatives au droit d'auteur figurant sur l'original. Sauf et dans les limites où la loi ou la présente licence l'autorise, vous ne pouvez pas, en totalité ou en partie, décompiler, manipuler, désassembler, modifier, louer, louer à crédit bail, prêter, concéder des licences, diffuser ou créer des produits dérivés à partir du logiciel ACCOWIN ni transmettre le logiciel ACCOWIN par un réseau. Toutefois, vous pouvez transférer les droits qui vous sont concédés par la présente licence, sous réserve que vous transférerez la documentation y afférent, la présente licence et une copie du logiciel ACCOWIN à un tiers qui s'engage à accepter d'être lié par les termes et conditions de la présente Licence et que vous détruisiez toutes les copies du logiciel ACCOWIN en votre possession. LE LOGICIEL ACCOWIN N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ DANS LE FONCTIONNEMENT D'INSTALLATIONS NUCLÉAIRES, DE NAVIGATION AÉRIENNE, DE SYSTÈMES DE COMMUNICATION NI DE CONTRÔLE DE TRAFIC AÉRIEN, DANS LES CAS OÙ LE DÉFAUT DU LOGICIEL ACCOWIN POURRAIT PROVOQUER LA MORT, DES DOMMAGES CORPORELS OU DE GRAVES DOMMAGES À L'ENVIRONNEMENT. La présente licence sera résiliée immédiatement et de plein droit, sans notification préalable de la part de la société LBRP sprl, si vous ne vous

conformez pas à l'une quelconque de ses dispositions.

5. **Garantie des supports (le cas échéant).** La société LBRP srl garantit les supports sur lesquels le logiciel ACCOWIN est enregistré contre tout vice de matériel et de main d'œuvre, sous condition d'une utilisation normale, pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat initiale. Votre seul recours, au titre du présent article se limite, et ceci à la discrétion de la société LBRP srl, soit au remboursement du prix du produit contenant le logiciel ACCOWIN, soit au remplacement du logiciel ACCOWIN, lorsqu'il est restitué à La société LBRP srl ou à un représentant autorisé de la société LBRP srl avec une copie de la facture. CETTE LIMITATION DE GARANTIE ET TOUTES GARANTIES IMPLICITES CONCERNANT LE SUPPORT, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER SONT LIMITÉES À UNE DURÉE DE QUATRE-VINGT-DIX JOURS (90) À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT INITIALE. CERTAINES LÉGISLATIONS NE PERMETTANT PAS DE LIMITER LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, IL EST POSSIBLE QUE LA LIMITATION MENTIONNÉE CI-DESSUS NE VOUS CONCERNE PAS. LA LIMITATION DE GARANTIE TELLE QU'EXPRIMÉE CI-DESSUS EST EXCLUSIVE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, QUELLE QUE SOIT SA FORME, ORALE, ÉCRITE, EXPRESSE OU TACITE. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS SPÉCIFIQUES. VOUS POUVEZ ÉGALEMENT POSSÉDER D'AUTRES DROITS TRIBUTAIRES DE LA LÉGISLATION EN VIGUEUR.
6. **Exclusion de garantie sur le logiciel ACCOWIN.** Vous reconnaissez et admettez expressément que l'utilisation du logiciel ACCOWIN est à vos risques et périls. Le logiciel ACCOWIN est fourni «TEL QUEL» sans garantie d'aucune sorte, et la société LBRP srl et les concédants de la société LBRP srl (aux fins des dispositions des paragraphes 4 et 5, l'expression «La société LBRP srl» désigne collectivement la société LBRP srl et les concédants de la société LBRP srl) EXCLUENT EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE ET/OU CONDITION, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS DE FAÇON NON LIMITATIVE LES GARANTIES ET/OU CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET TOUTE GARANTIE DE NON-CONTREFAÇON ET DE RESPECT DES DROITS DE TIERS. LA SOCIÉTÉ LBRP SPRL NE GARANTIT PAS QUE LES FONCTIONS CONTENUES DANS LE LOGICIEL ACCOWIN CORRESPONDENT À VOS BESOINS NI QUE LE FONCTIONNEMENT DU LOGICIEL ACCOWIN SERA ININTERROMPU, EXEMPT D'ERREUR NI QUE TOUT DÉFAUT DU LOGICIEL ACCOWIN SERA CORRIGÉ. DE PLUS, LA SOCIÉTÉ LBRP SPRL NE GARANTIT PAS NI NE FAIT AUCUNE DÉCLARATION CONCERNANT L'UTILISATION OU LES RÉSULTATS DE L'UTILISATION DU LOGICIEL ACCOWIN OU DE LA DOCUMENTATION Y AFFÉRENT EN CE QUI CONCERNE LEUR EXACTITUDE, FIABILITÉ OU AUTRE. AUCUNE INFORMATION NI AUCUN CONSEIL, COMMUNIQUÉS VERBALEMENT OU PAR ÉCRIT PAR LA SOCIÉTÉ LBRP SPRL OU PAR UN DE SES REPRÉSENTANTS AUTORISÉS NE POURRA CONSTITUER UNE GARANTIE OU AUGMENTER DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT L'ÉTENDUE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. SI LE LOGICIEL ACCOWIN S'AVÉRAIT DÉFECTUEUX, VOUS ASSUMERIEZ SEUL (ET NON LA SOCIÉTÉ LBRP SPRL NI UN REPRÉSENTANT AGRÉÉ DE LA SOCIÉTÉ LBRP SPRL) LE COÛT TOTAL DE TOUTE RÉVISION, RÉPARATION OU MODIFICATION NÉCESSAIRE. CERTAINES LÉGISLATIONS NE PERMETTANT PAS L'EXCLUSION DE GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE L'EXCLUSION MENTIONNÉE CI-DESSUS NE VOUS CONCERNE PAS.
7. **La disposition qui suit n'est applicable que pour la France :** l'application de la présente garantie ne saurait vous priver de vos droits à la garantie légale (en cas de défauts ou de vices cachés).
8. **Limitation de responsabilité.** EN AUCUN CAS, Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE, LA SOCIÉTÉ LBRP SPRL NE SERA RESPONSABLE DE QUELQUE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU ACCESSOIRE RÉSULTANT DE OU RELATIF À LA PRÉSENTE LICENCE. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTANT PAS LA LIMITATION OU L'EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES, IL EST POSSIBLE QUE L'EXCLUSION OU LA LIMITATION MENTIONNÉE CI-DESSUS NE VOUS CONCERNE PAS. La seule responsabilité de la société LBRP srl envers vous au titre de tout dommage n'excédera en aucun cas la somme de cinquante euros (50 euros).
9. **Engagement relatif aux exportations.** Vous ne pouvez utiliser, exporter ou réexporter le logiciel ACCOWIN que conformément aux lois européennes et aux lois du pays dans lequel vous avez obtenu le logiciel ACCOWIN. En particulier mais sans limitation, le logiciel ACCOWIN ne peut être exporté ou réexporté (i) dans tout pays soumis à embargo de l'Union européenne (ni à tout résident ou ressortissant de ce pays) ni (ii) à toute personne figurant sur la liste «Specially Designated Nationals» du Ministère des Finances des États-Unis ou sur le fichier «Table of Denial Orders» du Ministère du Commerce des États-Unis. En utilisant le logiciel ACCOWIN, vous déclarez et garantissez que vous n'êtes pas situé, sous le contrôle de, ou ressortissant ou résident d'un pays spécifié ci-dessus ou inscrit sur les listes mentionnées ci-dessus.
10. **Gouvernement des États-Unis.** Si le logiciel ACCOWIN est fourni au gouvernement des États-Unis, le logiciel ACCOWIN est classé «restricted computer software» tel que ce terme est défini dans la clause 52.227-19 du FAR. Les droits du gouvernement des États-Unis sur le logiciel ACCOWIN sont définis pas la clause 52.227-19 du FAR.
11. **Loi applicable et divisibilité du contrat.** Si une filiale de la société LBRP srl est présente dans le pays où vous avez acquis la licence du logiciel ACCOWIN, la présente licence sera régie par la loi du pays dans lequel la filiale est installée. Dans le cas contraire, la présente licence sera régie par les lois européennes et plus particulièrement le droit belge (tribunaux de Bruxelles). Si pour une raison quelconque un tribunal ayant juridiction juge qu'une disposition de la présente licence est inapplicable, en totalité ou en partie, les autres dispositions de la présente licence resteront entièrement applicables.
12. **Accord complet.** Cette licence constitue l'intégralité de l'accord entre les parties quant à l'utilisation du logiciel ACCOWIN aux termes de la présente licence et remplace toutes les propositions ou accords antérieurs ou actuels, écrits ou verbaux, à ce sujet. Aucun amendement ni aucune modification de cette licence ne prendront effet à moins d'être stipulés par écrit et signés par un représentant dûment agréé de la société LBRP srl. Si le détenteur de la licence réside au Québec, Canada, la clause suivante s'applique : Les parties ont exigé que le présent contrat et tous les documents connexes soient rédigés en anglais.